

Dutch OIDFA members celebrating OIDFA's 25th anniversary

Les membres néerlandais de l'OIDFA fêtent leurs 25 ans

Renée van Walsum
The Netherlands - Pays-Bas

The Spring Contact Day for the Dutch OIDFA members took place on March 31st.

The day always begins with a business meeting, with announcements of important matters. We honoured Ben Posthumus, the husband of Lennie Posthumus, president of the Dutch Congress Organising Committee, who died suddenly in February. Ben meant a lot to OIDFA; you can also read about him in the article "Organising a Congress" on page 26.

There were also matters to discuss concerning next year's Congress in Groningen. An appeal for volunteers to fill out were available. In addition, the program for the next Contact Day in October was announced.

A workshop in contemporary lace was presented by one of the teachers for the Pre-Congress courses in 2008, Nel Butter.

After an introduction the workshop began. First, Nel Butter showed some slides explaining the technique to be used. She calls it the "wrong half stitch". You have to make deliberate mistakes. Ten pairs were to be wound with different kinds of thread in one colour. The finished lace was to be mounted on a pyramid made from transparent plastic. Except for the threads, all the materials were included in the fee for the day. And lunch was provided, as usual.

Today, as on previous Contact Days, we had a special guest. One of our members, who never fails to attend, is



La Journée des contacts du printemps de l'OIDFA Pays-Bas a eu lieu le 31 mars.

La journée commence toujours avec une réunion pour traiter les affaires courantes et les annonces importantes. Nous avons rendu hommage à Ben Posthumus, le mari de Lennie Posthumus, présidente du Bureau d'organisation du Congrès au Pays-Bas, qui est mort subitement en février. Ben était très cher aux membres de l'OIDFA; vous

pouvez lire davantage sur lui dans l'article "Organiser un Congrès OIDFA" en page 26.

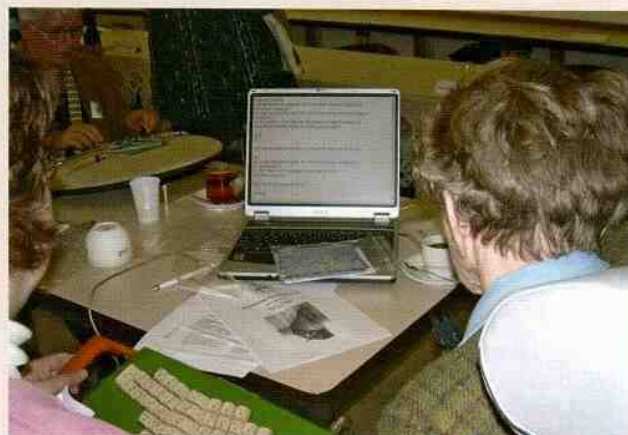
Il y a eu également des discussions sur le Congrès à Groningen. Nous avons lancé un appel aux bénévoles et distribué les formulaires nécessaires. Le programme pour la prochaine Journée des contacts en octobre à été annoncé.

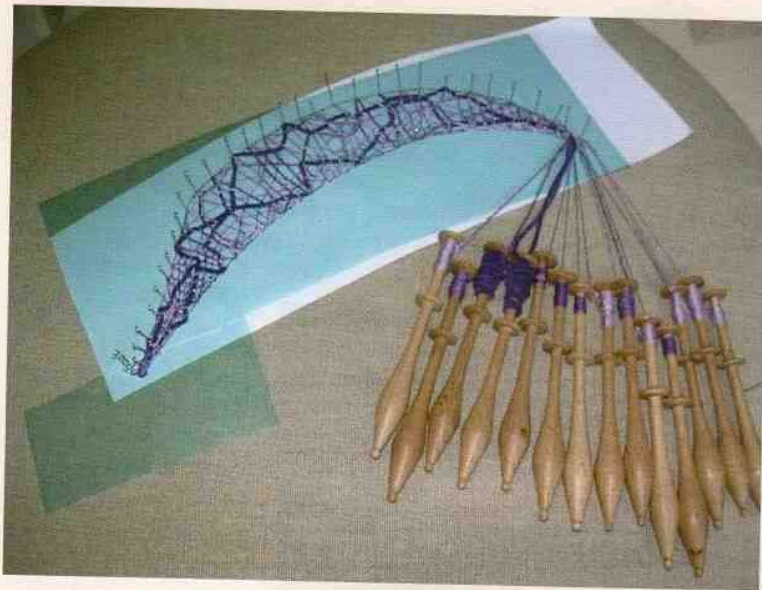
Un atelier de dentelle contemporaine a été organisé par une des enseignantes pour les Ateliers avant le Congrès en 2008, Nel Butter.

Après une introduction l'atelier a commencé. D'abord Nel Butter a montré des diapositives expliquant la technique utilisée. Elle l'appelle la "fausse grille". Il faut faire des erreurs exprès. Dix paires étaient montées avec les fils de textures différentes dans la même couleur. La

dentelle terminée était montée sur une pyramide en plastique transparent. Mis à part les fils, tous les matériaux étaient compris dans le prix de la journée. Bien sûr le déjeuner était fourni, comme d'habitude.

Aujourd'hui, comme pour les autres Journées de contact, nous avons eu une invitée spéciale. Une de nos membres, qui ne manque jamais de venir, est handicapée. Elle n'entend pas





assez bien pour suivre les conversations et les conférences. Elle a une aide, Gea Duister, appelée une interprète-dactylo. L'interprète-dactylo, comme son nom l'indique, tape le texte parlé, elle indique également les bruits qui influencent l'ambiance sonore. Voici comment ça marche. L'interprète-dactylo utilise un ordinateur portable et un clavier spécial: un Veybord©. La personne malentendante peut lire le texte sur le portable. Sur le Veybord© les lettres individuelles sont remplacées par des groupes de syllabes; ainsi il est possible de taper à grande vitesse, environ 500 symboles par minute. Gea Duister fait de la dentelle elle-même, donc elle connaît la terminologie dentellière ce qui aide beaucoup. Elle se renseigne à l'avance sur ce qui va se passer le jour de l'atelier pour être bien préparée le jour même. Nous étions très contents d'avoir une personne aussi exceptionnelle parmi nous.

Pendant l'après-midi nous avons eu une pause goûter, avec une surprise. Non seulement il y avait le

goûter mais chaque participant a reçu un gâteau marqué d'un "25" pour fêter les 25 ans de l'OIDFA.

A la fin de la journée il y avait beaucoup de pyramides terminées. Nous les avons exhibées et une discussion des résultats a eu lieu. Nel Butter a répondu aux questions sur la fabrication de la dentelle et a donné quelques consignes à celles qui voulaient faire leurs propres dessins.

Et oui, l'heure de rentrer à la maison est arrivée trop tôt.

handicapped. She also cannot hear well enough to follow the conversations and lectures. She has a helper, Gea Duister, who is called a writing-interpreter. The writing-interpreter literally types the spoken text; she also indicates any noises which influence the atmosphere. This is how it works: The writing-interpreter uses a laptop and a special keyboard: a Veybord©. The person with the hearing problem can read the text on the laptop. On the Veybord© no separate letters are typed; instead, groups of syllables are entered. In this way it is possible to type at speaking-speed, about 500 symbols per minute. Gea Duister is also a lacemaker, so she knows lace terms, which is a great help. She gathers information ahead of time on what is going to happen on the day of the workshop, so she comes well-prepared. We were very pleased to have such a special person present.



We had a tea break in the afternoon, along with a surprise. There was not only tea, but each participant received a cake with "25" on it, to celebrate OIDFA's 25th anniversary.

At the end of the day many of the pyramids had been finished. They were exhibited and the results were discussed. Nel Butter also answered questions that came up when making the lace and explained how to come up with one's own design.

All too soon it was time to go home.

